

TravelMate serie 520

Guía del usuario



Copyright © 2000 Acer Incorporated
Reservados todos los derechos

Guía del usuario de la computadora portátil TravelMate serie 520

Edición original: Abril de 2000

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporarán a las nuevas ediciones del presente manual o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación: Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora portátil TravelMate serie 520

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporado. Otros nombres o marcas comerciales son usados con propósitos informativos y son propiedades de sus respectivas compañías.

► De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora portátil TravelMate que de seguro satisfecerá sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

Sus guías

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Para principiantes...** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate**.
2. Clic sobre **TravelMate User's guide**.

Nota: Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Si no la tiene instalada, clic sobre TravelMate User's guide para que primero se ejecute el programa de instalación Acrobat Reader. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help**.



Una conveniente **Tarjeta de referencias para teclas de acceso directo** permite saber rápidamente las diferentes funciones de las teclas.



La **Ayuda en línea** ofrece una referencia detallada acerca de la computadora.

Siga estas instrucciones para acceder a la documentación en línea:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate.**
2. Clic sobre **TravelMate Online guide.**



Finalmente debe haber una página **Leame de primero** que viene con su paquete que contiene informaciones que debe tener siempre presente y otros detalles más recientes. Por favor lea toda la información con atención.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios, e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web (www.acer.com).

Cuidados y consejos al usar la computadora

Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene que deslizar y liberar el interruptor de encendido que se encuentra en el panel izquierdo del TravelMate.

Para apagar la computadora siga los pasos siguientes:

- Use el comando **Apagado...** de Windows
Clic sobre **Inicio, Apagado...**, y seleccione Apagar el equipo. Luego clic sobre **OK**.
- Use el interruptor de encendido



Nota: El usuario también puede usar el interruptor de encendido para realizar funciones administradoras energéticas. Vea "Administración de energía básica" en la página 28.

- Use las teclas personalizadas para la administración de energía
También puede apagar la computadora cerrando la tapa de la pantalla o accionando el acceso directo del modos Slee (**Fn-F4**). Vea "Administración de energía básica" en la página 28.



Nota: si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga accionado el interruptor de encendido durante más de cuatro segundos para apagar la computadora. Si apaga la computadora y desea volverla a encender, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

Cuidado de la computadora.

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No exponga la computadora a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No exponga la computadora a temperaturas inferiores a 0°C(32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No coloque la computadora en campos magnéticos.
- No exponga la computadora a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No someta la computadora a impactos y vibraciones.
- No exponga la computadora al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la computadora para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca coloque la computadora sobre superficies irregulares.

Cuidado del adaptador para corriente alterna

He aquí algunos consejos para el cuidado del adaptador:

- No conecte el adaptador a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje del cable de alargo. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

Cuidado del paquete de baterías.

He aquí algunos consejos para el cuidado del paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente baterías del mismo tipo. Antes de retirar o sustituir las baterías, apague la computadora.
- No abra las baterías. Manténgalas alejadas de los niños.
- Elimine las baterías usadas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora, siga estas instrucciones:

1. Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
2. Desconecte el adaptador para corriente alterna
3. Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.

Consulte a su distribuidor o a su técnico de servicio si sucede cualquiera de estas cosas:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños
- Se ha derramado líquido sobre el producto
- La computadora no funciona correctamente.

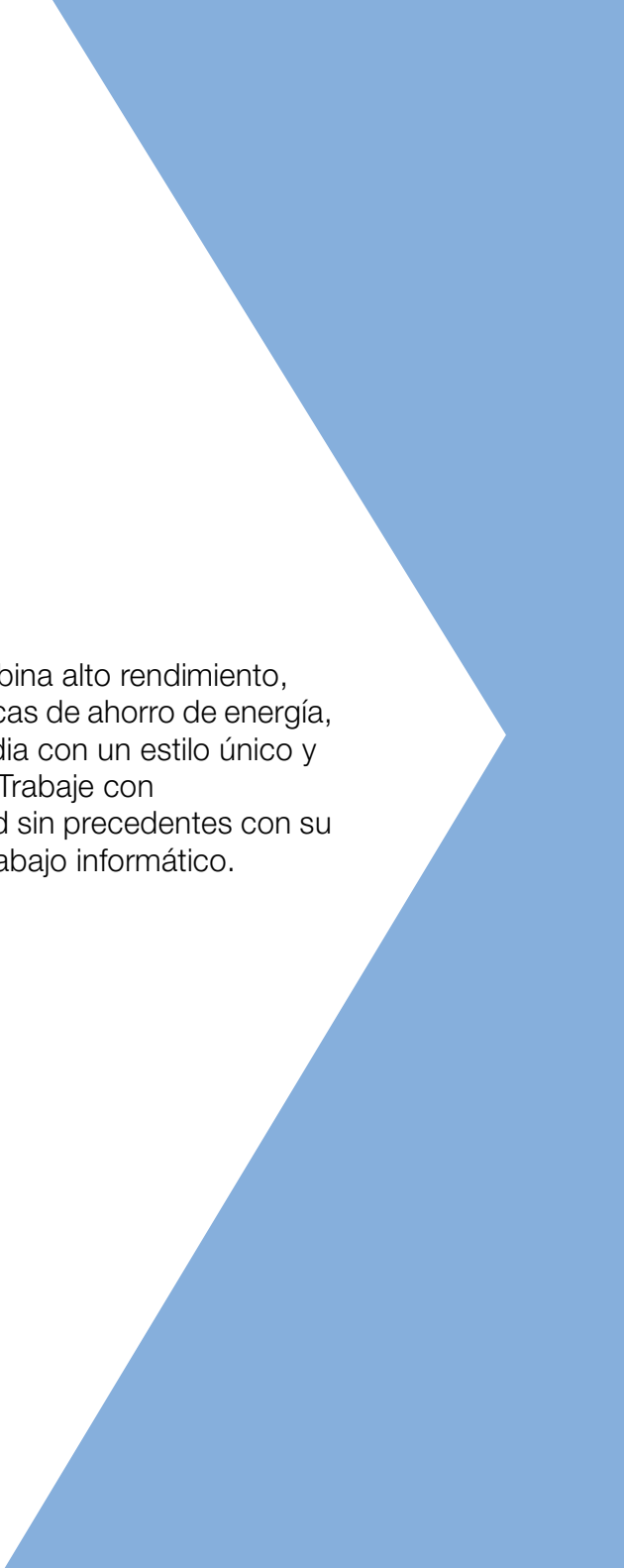
Por favor consulte "Solución de problemas" en la página 60.



De primero	iii
Sus guías	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
 1 Conozca su computadora TravelMate	 1
Presentación del TravelMate	3
Panel frontal	3
Panel izquierdo	4
Panel derecho	6
Panel trasero	7
Panel inferior	8
Características	10
Indicadores luminosos de estado	12
Teclado	14
Teclas especiales	14
Panel táctil	21
Principios básicos del panel táctil	21
Almacenamiento	24
Disco duro	24
Unidad AcerMedia	24
Uso del software	25
Sonido	27
Ajuste del volumen	27
Administración de energía básica	28
Desplazamiento de la computadora TravelMate	29
Desconexión de la computadora de sobremesa	29
Desplazamientos	29
Llevar la computadora a su casa	30
Viajar con la computadora	32
Viajes internacionales con la computadora	33
Opciones de seguridad para su computadora	35
Muesca de seguridad	35
Contraseñas	35
 2 Configuración de mi computadora	 39
Opciones de expansión	41
Módulos del compartimiento AcerMedia	41
Opciones conectables	42
Mejoración de los componentes principales	46
Uso de las utilidades del sistema	50
Sleep Manager	50
Notebook Manager	51

Launch Manager	51
Utilidad BIOS	52
 3 Solución de problemas en mi computadora	 53
Preguntas frecuentes	55
Consejos para resolver problemas	60
Utilización de PC-Doctor	60
Mensajes de error	62
Si necesita ayuda	65
Garantía para el viajero internacional (ITW)	65
Antes de llamar	66
 Apéndice A Especificaciones	 67
 Apéndice B Avisos	 73
Aviso de la CFC	75
Aviso de CFC sobre módems	76
Instrucciones importantes de seguridad	77
Declaración de conformidad de láser	79
Declaración de batería de litio	79
Declaración de adaptación al efecto del año 2000	80
Declaración sobre los derechos de Macrovision	80
 Índice	 83

1 Conozca su computadora
TravelMate

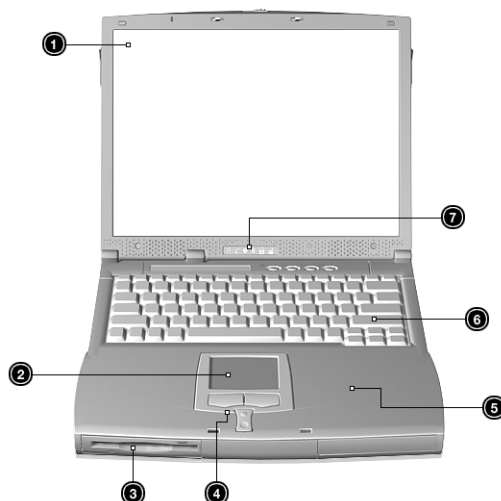


Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características de ahorro de energía, y capacidades multimedia con un estilo único y un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

► Presentación del TravelMate

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Sólo para principiantes...** déjenos mostrarle su computadora TravelMate.

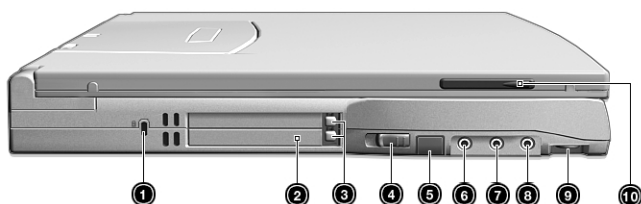
Panel frontal



#	Artículo	Descripción
1	Pantalla	También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora.
2	Panel táctil	Dispositivo señalador sensible al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón.
3	Disquetera	Disquetera interna que acepta disquetes de 3.5 pulgadas.

#	Artículo	Descripción
4	Botones clic (izquierdo, central, derecho)	Los botones izquierdo y derecho funciona como los respectivos botones de un ratón. El botón central sirve para hacer desplazamientos en pantalla hacia arriba o hacia abajo.
5	Descanso de las manos	Area amplia para colocar las manos cuando escriba en el teclado.
6	Teclado	Introduce los datos en la computadora.
7	Indicadores de estado	Los indicadores luminosos LED (light emitting diodes) se apagan o encienden para indicar el estado de la computadora, sus funciones, y componentes.

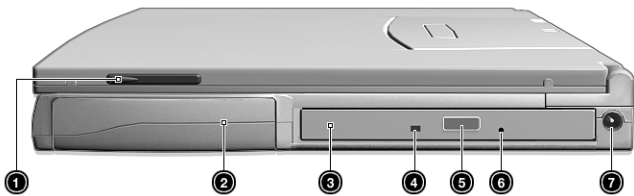
Panel izquierdo



#	Artículo	Descripción
1	Tranca de seguridad	Conecta la cerradura de la computadora basada en un candado compatible con Kensington.
2	Ranuras de tarjetas PC 	Conecta dos ranuras PC del tipo I/II ó una del tipo III CardBus de 16 bits ó 32 bits.
3	Botones de expulsión	Expulsa las tarjetas PC de las ranuras.

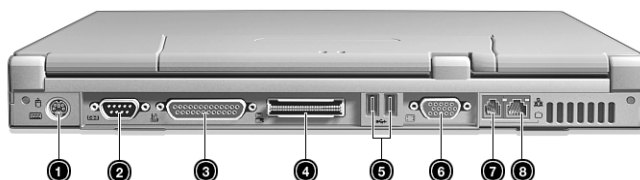
#	Artículo	Descripción
4	Interruptor de encendido	Enciende la corriente de la computadora.
5	Puerto infrarrojo 	Interface entre dispositivos infrarrojos (por ejemplo, impresora infrarroja, computadoras con puerto infrarrojo).
6	Puerto de altavoz/ audífono 	Conecta dispositivos de salida sonora (por ejemplo, altavoces, audífonos).
7	Puerto de entrada sonora 	Acepta dispositivos de entrada sonora (por ejemplo, unidad CD sonora, walkman estéreo).
8	Puerto de micrófono 	Acepta un micrófono condensador mono/estéreo.
9	Volumen	Controla el volumen de los altavoces.
10	Ranura de la unidad de captura vídeo	Acepta la unidad de captura vídeo opcional en el panel izquierdo de la computadora.

Panel derecho



#	Artículo	Descripción
1	Ranura de unidad de captura vídeo	Acepta la unidad de captura vídeo opcional en el panel izquierdo de la computadora.
2	Compartimiento de la batería	Acomoda la batería de la computadora.
3	Unidad AcerMedia	Acomoda los módulos de unidades removibles.
4	Indicador luminoso LED	Se ilumina cuando se activa la unidad AcerMedia.
5	Botón de expulsión	Expulsa el disco compacto desde la unidad.
6	Ranura de expulsión de emergencia	Expulsa el disco compacto cuando la computadora está apagada. Vea la página 57 para mayores detalles.
7	Conexión de corriente eléctrica	Conecta el adaptador de corriente alterna y entrada de corriente.

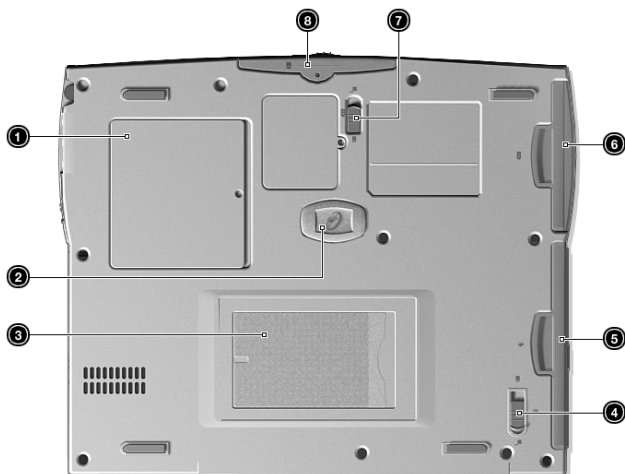
Panel trasero



#	Artículo	Descripción
1	Puerto PS/2 	Conecta cualquier dispositivo compatible con PS/2 (por ejemplo, un teclado normal PS/2, ratón PS/2, teclado numérico PS/2).
2	Puerto serial 	Conecta un dispositivo serial (por ejemplo, ratón serial).
3	Puerto paralelo 	Conecta un dispositivo paralelo (por ejemplo, una impresora paralela).
4	Puerto de expansión 	Conecta un puerto de acoplamiento EasyPort opcional.
5	Puertos USB (dos) 	Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus (por ejemplo, ratón USB, cámara USB).
6	Puerto de monitor externo 	Conecta un dispositivo de pantalla (por ejemplo, un monitor externo, un proyector LCD) y muestra hasta 64K colores en una resolución 1280x1024.
7	Puerto módem 	Conecta la línea telefónica.

#	Artículo	Descripción
8	Puerto de red 	Conecta a una red basada en Ethernet 10/100.

Panel inferior



#	Artículo	Descripción
1	Compartimiento de memoria	Acomoda la memoria principal de la computadora.
2	Protección anti-choque del disco duro	Protege el disco duro contra choques.
3	Ranura de identificación personal	Inserte su tarjeta de presentación en la ranura para identificar su computadora.
4	Pestillo liberador del compartimiento AcerMedia	Destraza la unidad AcerMedia para retirarla del compartimiento.

#	Artículo	Descripción
5	Compartimiento AcerMedia	Acomoda el módulo de la unidad AcerMedia.
6	Compartimiento de batería	Acomoda el paquete de las baterías.
7	Pestillo liberador de la batería	Destraba las baterías para retirarlas.
8	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro de la computadora (atornillado).

► Características

A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

Rendimiento

- Procesador Intel® Pentium® III Móvil con memoria caché de segundo nivel de 256 KB, procesador Intel® Pentium® III Móvil con memoria caché de segundo nivel de 256 KB que presenta la tecnología Intel® SpeedStep™ con memoria caché de segundo nivel de 256 KB, o procesador Celeron® con memoria caché de segundo nivel de 128 KB
- Bus de memoria de 64 bits
- Compartimiento AcerMedia (unidad removible CD-ROM, DVD-ROM o CD-RW)
- Disquetera integrada
- Disco duro de alta capacidad, IDE-Mejorado
- Paquete de baterías del tipo Litio iónico
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)

Pantalla

- Pantalla LCD de transistor de película fina de color verdadero de 24 bits con una resolución SVGA de 800x600 o pantalla LCD de transistor de película fina de color verdadero de 24 bits con una resolución XGA de 1024x768.
- Acelerador gráfico vídeo 2X AGP con memoria vídeo de 8MB
- Capacidad 3D
- Apoyo de reproducción DVD
- Apoyo de visualización simultánea LCD y CRT
- Apoyo de otros dispositivos de pantalla tales como proyector LCD para audiencias grandes
- Característica "Automatic LCD dim" que automáticamente decide el mejor nivel de pantalla para conservar corriente
- Capacidad de visualización doble

Multimedia

- Sonido estéreo PCI de 16 bits de alta fidelidad con sintetizador de tabla de ondas integrado.
- Dos altavoces integrados y micrófono.
- Unidad CD-ROM, DVD-ROM o CD-RW (compartimiento AcerMedia)
- Unidad de captura vídeo USB opcional

Conectividad

- Puerto módem fax/datos de alta velocidad
- Comunicación inalámbrica infrarroja
- Puerto USB (Universal Serial Bus)
- Puerto Ethernet/Fast Ethernet

Diseño y ergonomía

- Diseño unificado (CD-ROM, disquetera, disco duro)
- Diseño elegante, suave, y estilizado
- Teclado de tamaño integral
- Panel táctil con función de desplazamiento centrado ergonómicamente

Extensiones

- Ranura para tarjetas PC CardBus (antiguamente PCMCIA) (dos del tipo II/I o una del tipo I) con soporte para puerto de vídeo ampliado ZV (Zoomed Video) en la ranura inferior
- Memoria y disco duro mejorables
- Puerto de acoplamiento replicador de fácil conexión/desconexión

► Indicadores luminosos de estado

La computadora tiene seis indicadores de estado de fácil lectura (LRD) bajo la pantalla.



Los indicadores Encendido y Sleep (dormir) son visibles al cerrar la pantalla para que pueda ver en qué estado se encuentra la computadora cuando la pantalla está cerrada.

Icono	Función	Descripción
	Encendido	Se ilumina cuando la computadora está encendida.
	Sleep	Se ilumina cuando la computadora entra en el modo Sleep.
	Actividad de medios	Se ilumina cuando la disquetera, disco duro, o unidad AcerMedia está funcionando.
	Cargador de batería	Se ilumina cuando la batería está siendo cargada.
	Bloq Mayús	Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas.

Icono	Función	Descripción
	Bloq Núm	Se ilumina cuando se activa el bloque numérico.

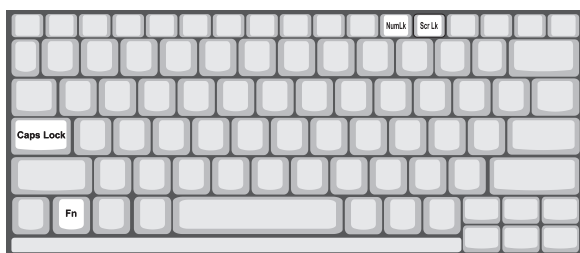
▶ Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico integrado, teclas de cursor separadas, teclas de Windows y doce teclas de función.

Teclas especiales

Teclas de bloque

El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.



Tecla de bloque	Descripción
Bloq Mayús	Si se activa la tecla Bloq Mayús, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúscula.
Bloq Núm (Fn-F11)	Si se activa la tecla Bloq Núm, el teclado incrustado se convertirá modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloq Despl (Fn-F12)	Si se activa Bloq Despl, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al pulsar ↑ o ↓ respectivamente. La tecla Bloq Despl no funciona con algunas aplicaciones.

Teclado numérico incrustado

Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de sobremesa. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor..



Acceso deseado	Bloq Núm encendido	Bloq Núm apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriben números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga accionada la tecla Mayús al usar las teclas de dirección.	Mantenga accionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga accionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriben letras de forma normal.



Nota: Si la computadora está conectada a un teclado externo o a un teclado numérico externo, el indicador Bloq Núm pasa automáticamente del teclado integrado al teclado normal o teclado numérico externos.

Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.

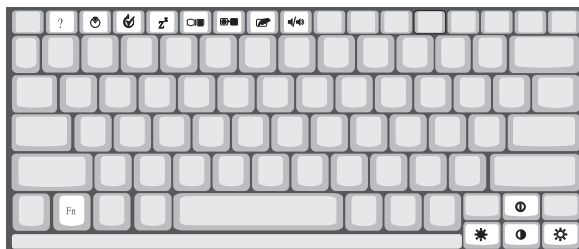


Tecla	Descripción
Tecla con el logotipo de Windows 	Botón de inicio Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos:  + Tab (activa el siguiente botón de la Barra de tareas)  + E (Se abre el Explorador de Windows)  + F (Se abre Buscar documento)  + M (Minimizar todo) Mayúsculas +  + M (Deshacer minimizar todo)  + R (Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar)
Tecla de aplicación 	Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que accionar el botón derecho del ratón).

Teclas de accesos directos

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados de la computadora, como brillo de la pantalla, volumen, y configuración de la utilidad de BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn**, y luego presione la otra tecla.



Acceso directo	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Configuración del BIOS	Permite acceder a la Utilidad del BIOS.
Fn-F3		Selector del sistema administrador de energía	Permite seleccionar los distintos modos administradores de energía (la función disponible si es soportado por el sistema operativo). Vea “Administración de energía básica” en la página 28.
Fn-F4		Sleep	Pone la computadora en modo Sleep, o En espera. Vea “Administración de energía básica” en la página 28.
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.

Acceso directo	Icono	Función	Descripción
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Accione cualquier tecla para volver atrás.
Fn-F7		Panel táctil encendido/apagado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoces encendidos/apagados	Apaga y enciende los altavoces.
Fn-↑		Aumento de contraste	No es aplicable porque la pantalla TFT está optimizada.
Fn-↓		Disminución de contraste	No es aplicable porque la pantalla TFT está optimizada.
Fn-→		Aumento del brillo	Aumenta el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminución del brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.
Alt Gr-Euro		Euro	Escribe el símbolo Euro.

Símbolo de Euro

Si su teclado está configurado para Estados Unidos-Internacional, Reino Unido o cualquier país Europeo podrá escribir el símbolo de Euros.



Importante: (para usuarios del teclado Estados Unidos) El tipo de teclado se configura al instalar Windows por vez primera. Para que funcione el símbolo de euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para comprobar el tipo de teclado:

1. Accione la tecla **Inicio, Configuración, Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Teclado**
3. Haga clic en la etiqueta **Configuración regional**.
4. Verifique que el tipo de teclado utilizado para "En English (United States)" esté en configurada en **Estados Unidos-Internacional**.

Si no es así, seleccione, haga clic en **Propiedades**, y luego seleccione **Estados Unidos-Internacional**.

5. Haga clic en **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

1. Localice el símbolo de Euro en su teclado.
2. Abra un editor de textos o un procesador de texto.
3. Mantenga accionada la tecla **Alt Gr** y accione la tecla del símbolo de Euro.



Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de euros.
Para más información, visite la página www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Teclas de lanzamiento

En la parte superior del teclado se encuentran cuatro teclas marcadas 1, 2, 3, y 4. De manera predeterminada la tecla 1 lanza el examinador Internet, la tecla 2 lanza la aplicación email. La tecla 3 y 4 inicia la aplicación Launch Manager. Las cuatro teclas pueden ser configuradas

por el usuario. Para configurar estas teclas ejecute el Acer Launch Manager.



► Panel táctil

El panel táctil integrado es un puntero compatible con PS/2 que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece una comodidad y apoyo óptimos.



Nota: Cuando se use un ratón USB o serial podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil. Si usa un ratón PS/2 el panel táctil interno se desactivará automáticamente..



Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar la tecla de cursor:



- Mueva su dedo a través del panel táctil para mover el cursor.
- Accione los botones izquierdo (1) y derecho (3) situados en los bordes del panel para seleccionar y ejecutar funciones. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho de un ratón. Un ligero golpe sobre la tecla de cursor produce resultados similares.
- Utilice los botones centrales (2) (superior e inferior) para avanzar o retroceder en una página. Este botón realiza la misma función que si

acciona la barra desplazadora vertical de las aplicaciones Windows.

Función	Botón izquierdo	Botón derecho	Botón central	Golpecillo
Ejecutar	Haga doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al hacer doble clic en el botón del ratón).
Seleccionar	Haga clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Haga un clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al hacer doble clic en el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Haga clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Mantenga accionados los botones de dirección arriba/abajo.	



Nota: Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el

contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

Almacenamiento

Esta computadora le ofrece medios de almacenamiento unificados.

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Compartimiento para la unidad AcerMedia
- Disquetera

Disco duro

Puede sustituir el disco duro cuando necesite más espacio de almacenamiento.

Unidad AcerMedia

El compartimiento AcerMedia acepta una gran variedad de módulos de unidades. Los módulos disponibles son.

- Unidad CD-ROM
- Unidad DVD-ROM
- Unidad CD-R/W (CD recordable/rewritable)

Expulsión de la bandeja del CD o DVD

Para expulsar la bandeja CD o DVD cuando la computadora está encendida, accione el botón de expulsión de la unidad.



Si la computadora está apagada, puede expulsar el CD-ROM o DVD-ROM utilizando el agujero de expulsión de emergencia. Vea la página 57.

Uso del software

Reproducción de la película DVD

Cuando el módulo DVD-ROM está instalado en el compartimiento AcerMedia podrá reproducir una película DVD en su computadora.

1. Expulse la bandeja DVD e inserte el disco DVDEExpress. Luego cierre la bandeja.

Aparecerá en pantalla el programa de configuración Setup. Si este programa no se ejecuta de manera automática, haga clic en **Inicio**, **Ejecutar**, luego escriba D:\SETUP.EXE y presione **Intro**.

2. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.



Nota: Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

3. Retire el disco DVDEExpress de la bandeja DVD e inserte la película DVD de la región deseada en la unidad DVD-ROM.
4. Clic en **Inicio**, **Programas**, **Mediamatics DVDEExpress**.
5. Clic en **Mediamatics DVD Player**.

Código regional	País o región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur)
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India

Código regional	País o región
6	República Popular de China



Nota: Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM. Para más información, consulte la ayuda en línea.

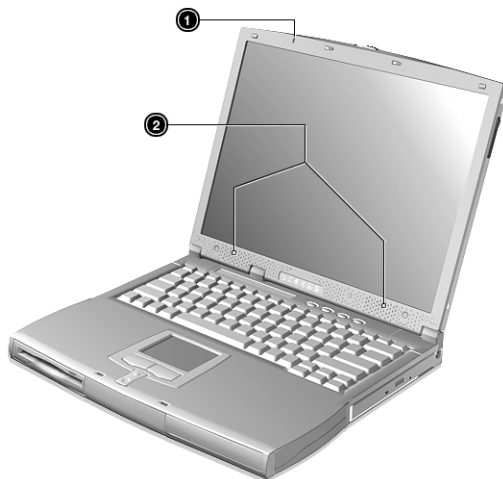
Grabación de CD

Cuando se instala un módulo CD-R/W en el compartimiento AcerMedia podrá grabar discos compactos CD-R (CD-Recordable) o CD-RW (CD-ReWritable). La unidad CD-R/W viene con un software de grabación fácil de usar.

Para más información consulte los archivos de ayuda en línea o lea la guía simplificada que viene con el paquete CD-R/W.

▶ Sonido

La configuración estándar de la computadora incluye sonido estéreo PCI de alta fidelidad de 16 bits. Los altavoces estéreos (1) y el micrófono sensitivo (2) son fáciles de acceder y usar.



El panel frontal de la computadora también tiene puertos sonoros. Vea “Panel izquierdo” en la página 4 para mayores detalles acerca de los dispositivos sonoros.

Ajuste del volumen

El volumen puede ser ajustado usando el dial que se encuentra en el panel izquierdo de la computadora. Gire el dial hacia la izquierda se aumenta el volumen y hacia la derecha se disminuye el volumen.



► Administración de energía básica

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, disquetera, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía ofreciendo el máximo rendimiento simultáneamente. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

Desplazamiento de la computadora TravelMate

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

Desconexión de la computadora de sobremesa

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

1. Guarde el trabajo en curso.
2. Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
3. Cierre el sistema operativo.
4. Apague la computadora.
5. Cierre la pantalla.
6. Desconecte la computadora de su puerto de expansión o miniestación, si es necesario.
7. Desconecte el cable del adaptador para corriente alterna.
8. Desconecte el teclado, el puntero, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
9. Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para proteger su computadora.

Desplazamientos

“si se desplace únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para pasar a modo En espera. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo En espera, abra la pantalla.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

1. Haga clic en **Inicio, Apagar el sistema...**
2. Seleccione Apagar el equipo y haga clic en **Aceptar**.

o bien

puede poner la computadora en modo Sleep accionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla y el pasador.

Cuando esté listo para volver a utilizar la computadora, abra el pasador y la pantalla, y accione cualquier tecla. Si el indicador de encendido está apagado, la computadora ha pasado a modo de Hibernación y se ha apagado. Deslice y suelte el interruptor de encendido para volver a encender la computadora. Tenga presente que la computadora puede pasar al modo Hibernación tras un período en modo Sleep. Encienda la alimentación para que la computadora salga del modo de Hibernación.

Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 3 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es más breve que ese tiempo, probablemente no necesitará llevar nada consigo, además de la computadora.

Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 3 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador para corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente, reduzca el consumo de la batería poniendo la computadora en modo En espera. Accione las teclas **Fn-F4** o cierre la tapa de la pantalla cada vez que no utilice la computadora. Para reanudar el trabajo accione cualquier tecla o abra la pantalla.

Llevar la computadora a su casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora de la computadora de sobremesa, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

1. Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.
2. Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



Precaución: No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

Qué llevar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna y cable de enchufe.
- El manual del usuario impreso
- Módulo(s) de unidades AcerMedia

Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiente. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura ambiente.

Instalación de una oficina en casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador para corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador para corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos. Puede adquirir la miniestación opcional para conectar y desconectar en un solo paso sus periféricos.

Viajar con la computadora

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora
- Módulo(s) de unidades AcerMedia

Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.
- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada

manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero **nunca exponga la computadora a un detector de metales.**

- **No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.**

Viajes internacionales con la computadora

“si se desplaza de un país a otro”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna
- Los cables de enchufe adecuados para el país al que se dirige
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas
- Módulo(s) de unidades AcerMedia
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros

Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean

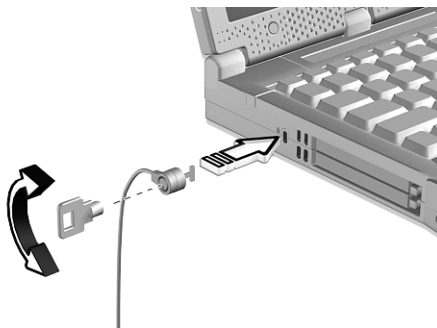
compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

► Opciones de seguridad para su computadora

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: una muesca de seguridad y un sistema de contraseñas para diversos niveles.

Muesca de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel derecho de la computadora le permite instalar un candado de seguridad para computadoras con una llave Kensington o compatible.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave.

Contraseñas

Un sistema de cuatro contraseñas para varios niveles protege su computadora contra el acceso no autorizado. Una vez establecidas, nadie puede acceder a la computadora sin introducir la contraseña correcta.

Puede establecer cuatro tipos de contraseña:

- La contraseña de configuración BIOS (Setup) protege su computadora contra la entrada y uso de la utilidad del BIOS. Vea “Utilidad BIOS” en la página 52 y la guía en línea para mayores detalles.

- La contraseña de encendido (Power-On) protege su computadora contra el uso no autorizado. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque y reanudación a partir de Hibernación para disfrutar de un mejor nivel de seguridad.
- La contraseña de disco duro (Hard disk) protege su computadora contra el acceso no autorizado al disco duro interno. Aun cuando el disco duro es instalado en otra computadora, nadie lo podrá acceder hasta que se escriba la contraseña correcta.



Importante: No olvide su contraseña Setup y Hard Disk. Si las olvida deberá consultar a su distribuidor.

Escritura de las contraseñas

Cuando se establezca la contraseña, en la esquina izquierda de la pantalla aparecerá una ventana de petición.

- Cuando se establezca la contraseña Utilidad del BIOS aparecerá el mensaje siguiente al presionar **F2** para entrar en la Utilidad del BIOS durante el arranque.

Setup Password

Escriba la contraseña Utilidad del BIOS y presione **Intro** para acceder a la Utilidad del BIOS.

- Cuando se establezca la contraseña de encendido aparecerá el mensaje siguiente durante el arranque.



Escriba la contraseña de encendido (el símbolo . aparecerá por cada carácter escrito) y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá el símbolo **x**. Reintente y presione **Intro**.

- Cuando se establezca la contraseña del disco duro aparecerá el siguiente mensaje durante el arranque.



Escriba la contraseña de disco duro (el símbolo . aparecerá por cada carácter escrito) y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá el símbolo **x**. Reintente y presione **Intro**.



Importante: Tiene tres oportunidades para escribir la contraseña correcta. Si escribe la contraseña correcta aparecerá el símbolo de aceptación.

Si falla tres veces aparecerá el mensaje siguiente.

Setup
Incorrect password specified. System disabled.

Power-on/Hard Disk



Deslice y mantenga el interruptor de encendido por cuatro segundos para que la computadora se apague. Luego reiniciela y reintente. Si falla al escribir la contraseña del disco duro tendrá que contactar con su distribuidor o centro de servicio autorizado.

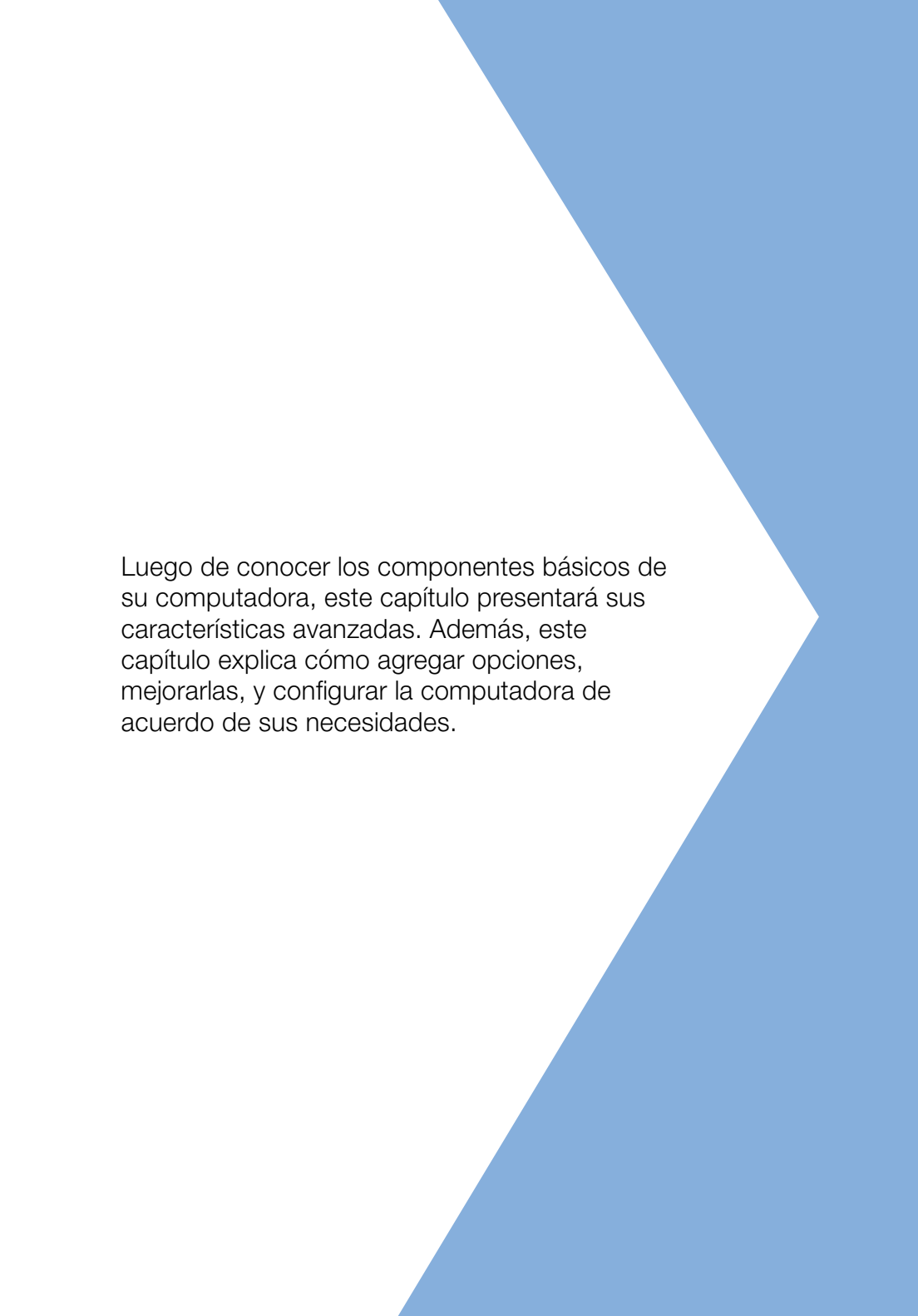
Establecimiento de una contraseña

Puede establecer contraseñas utilizando:

- Notebook Manager
- Utilidad del BIOS

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

2 Configuración de mi computadora



Luego de conocer los componentes básicos de su computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además, este capítulo explica cómo agregar opciones, mejorarlas, y configurar la computadora de acuerdo de sus necesidades.

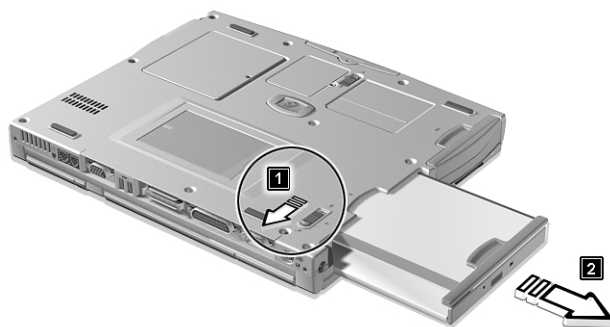
► Opciones de expansión

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional.

Módulos del compartimiento AcerMedia

Para intercambiar los módulos del compartimiento AcerMedia deberá seguir los pasos siguientes:

1. Apague la computadora.
2. Cierre la pantalla.
3. Voltee la computadora.
4. Deslice y mantenga el pestillo liberador de la unidad dentro del compartimiento AcerMedia y (1); luego extraiga el módulo del compartimiento (2).



5. Inserte el nuevo módulo dentro del compartimiento. Asegúrese de que el pestillo se trabe.
6. Voltee la computadora.
7. Abra la pantalla.
8. Encienda la computadora.

Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora portátil igual que lo hace en una computadora de escritorio. Para mayores detalles acerca de conexiones de dispositivos externos consulte la guía en línea.

Módem fax/datos

Ciertos modelos tienen integrados un módem PCI V.90 fax/datos de 56Kbps.



Advertencia: Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el puerto módem fax/datos tiene que conectar el cable telefónico desde el puerto módem al conector telefónico de la pared.



Inicie su programa de comunicación. Consulte el manual del programa para mayores detalles.

Característica de red integrada

La característica de red integrada permite conectar la computadora portátil a la red Ethernet-based (10/100 Mbps).

Para usar la característica de la red debe conectar el cable Ethernet desde el conector de red en la parte trasera de la computadora al conector de red de la estación.



Luego configure la computadora para poder usar la red.

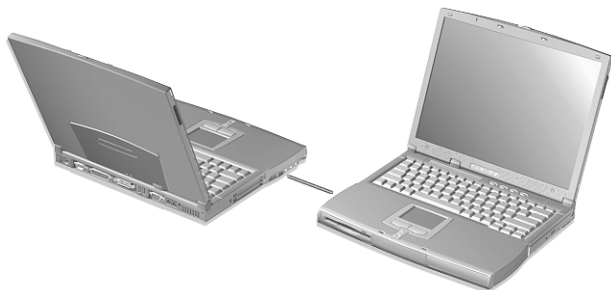


Nota: Contacte con el administrador de red de su oficina para que le configure la computadora de acuerdo a las necesidades de la red.

Puerto infrarrojo rápido

El puerto infrarrojo FIR rápido permite transmitir datos de una manera inalámbrica a otra computadora o dispositivo que tenga este tipo de puerto FIR. El puerto FIR puede transmitir datos hasta una velocidad de cuatro megabits por segundos (Mbps).

Los puertos FIR que se comunican no deben estar alejados por más de un metro ni separados por más de 15 grados.



Cuando las dos computadoras están en posición, empiece a transferir datos de la manera que lo hace normalmente. Consulte el programa de transferencia de datos para mayores detalles.

USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB (Universal Serial Bus) es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. La computadora tiene dos puertos USB.

Ranuras para tarjetas PC

Existen dos ranuras del tipo I/II o una ranura del tipo III para tarjeta CardBus que se encuentran en el panel izquierdo de la computadora. Estas ranuras aceptan tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementa las posibilidades de utilización y expansión de la computadora.

Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Entre las tarjetas de tipo II o III más comunes se encuentran la memoria flash, SRAM, módems/fax, LAN, y tarjetas SCSI. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.

El soporte para ZV (vídeo ampliado) de la ranura inferior permite que su computadora utilice hardware MPEG en forma de una tarjeta PC ZV.



Nota: Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

Inserción de la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la ranura y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.

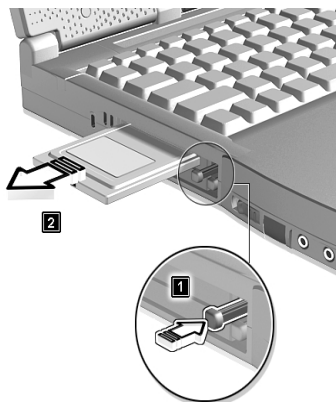


Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

1. Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
2. Haga clic en el icono de la tarjeta PC sobre la barra de tareas y detenga el funcionamiento de la tarjeta.

3. Accione una vez el botón de expulsión (1) de la ranura y luego vuelva a accionarlo (2) para expulsar la tarjeta PC.



Mejoración de los componentes principales

Su computadora le ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones utilizadas pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



Nota: Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

Expansión de la memoria

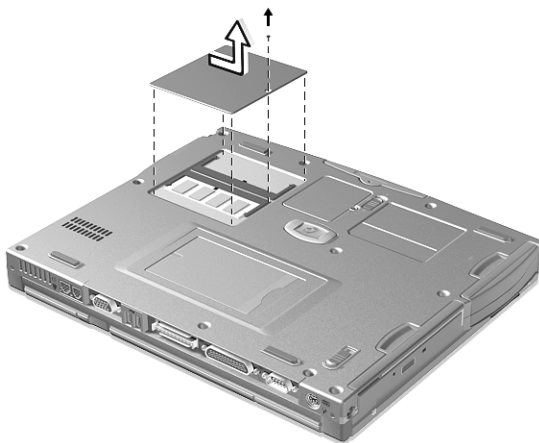
La memoria de esta computadora portátil puede ser expandida hasta 512 MB usando módulos soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules) de 64/128/256 MB de 64 bits. Esta computadora soporta SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory).

La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

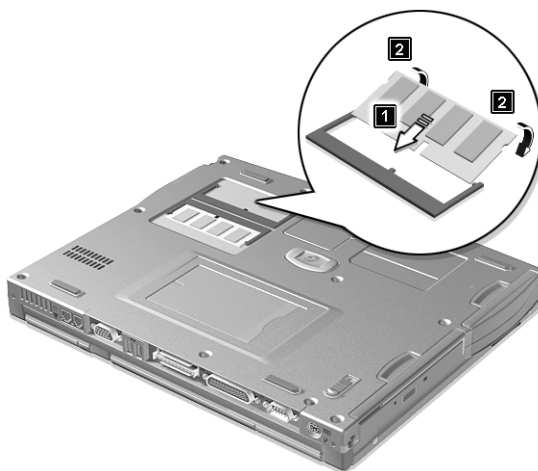
Instalación de memoria

Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

1. Apague la computadora, desconecte el adaptador para corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.
2. Retire los tornillos de la portezuela de la memoria, elévela, y retirela.



3. Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura, luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje.



4. Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fíjela con los tornillos.

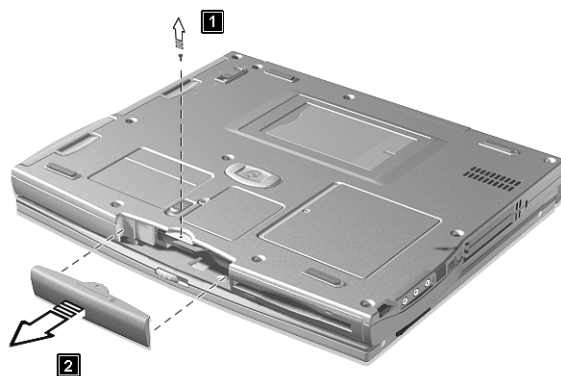
La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

Sustitución del disco duro

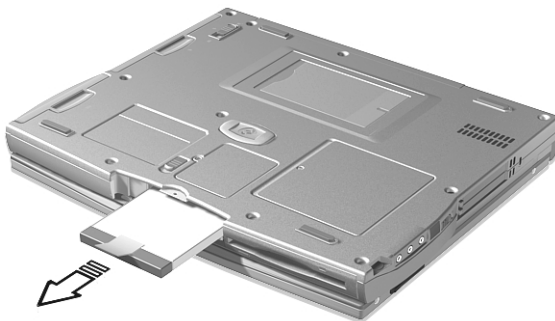
Puede sustituir su disco duro por uno de mayor capacidad si requiere más espacio de almacenamiento. La computadora utiliza un disco duro IDE mejorado de 9.5mm de 2.5 pulgadas. Si desea sustituir su disco duro, consulte a su distribuidor.

Siga los pasos siguientes para instalar el nuevo disco duro:

1. Apague la computadora, desenchufe el adaptador de corriente alterna (si lo tiene conectado), y retire el paquete de la batería. Luego voltee la computadora para acceder a su base.
2. Localice el compartimiento del disco duro. Retire los tornillos que aseguran la cubierta del disco duro (1); retire la cubierta (2).



3. Extraiga el disco duro.



4. Inserte el nuevo disco duro dentro del compartimiento y ponga la cubierta.
5. Atornille la cubierta del disco duro.



Nota: El disco duro puede ser mejorado usando un módulo de disco duro o usando el marco metálico original con el nuevo disco duro. Para mayores detalles consulte con su distribuidor.

► Uso de las utilidades del sistema

Sleep Manager

La mayoría de las computadoras portátiles disponen de funciones integradas de ahorro de energía. Esta computadora tiene dos modos de ahorro de energía: En espera e Hibernación.

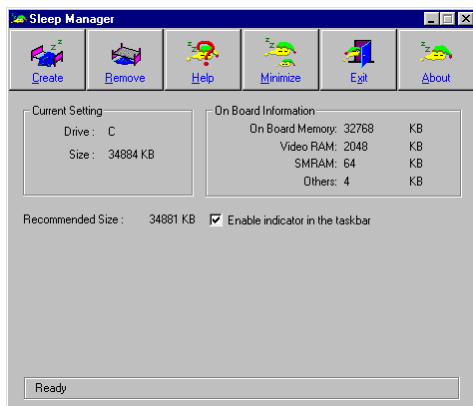
Mientras que el modo En espera hace que su computadora entre en un sueño ligero, el modo de Hibernación suspende todo el suministro de corriente tras guardar el estado actual de su computadora. La próxima vez que accione el interruptor de encendido, la computadora reanudará el trabajo en el punto que lo dejó.

Sleep Manager permite que su computadora realice estas funciones de ahorro de energía.

Para acceder al Sleep Manager haga dos clic sobre el ícono () que se encuentra en la barra de tareas o siga los pasos siguientes:

1. Clic sobre **Inicio**, **Programas**, y luego **Sleep Manager**.
2. Seleccione la aplicación **Sleep Manager** para ejecutar el programa.

Para mayores detalles consulte la guía en línea.



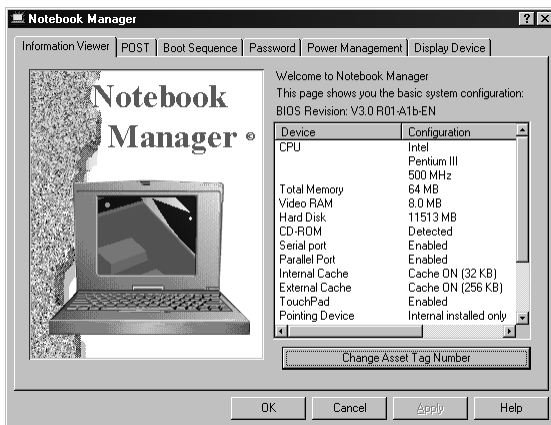
Notebook Manager

Esta computadora cuenta con un programa integrado de configuración del sistema denominado Notebook Manager. Notebook Manager es un programa para Windows que le permite establecer contraseñas, el orden de arranque de las unidades de disco y las propiedades de ahorro de energía. También muestra las configuraciones activas del hardware.

Para abrir Notebook Manager, accione las teclas **Fn-F2** o siga las siguientes instrucciones:

1. Haga clic en **Inicio**, **Programas**, y luego en **Notebook Manager**.
2. Seleccione la aplicación **Notebook Manager** para ejecutar este programa.

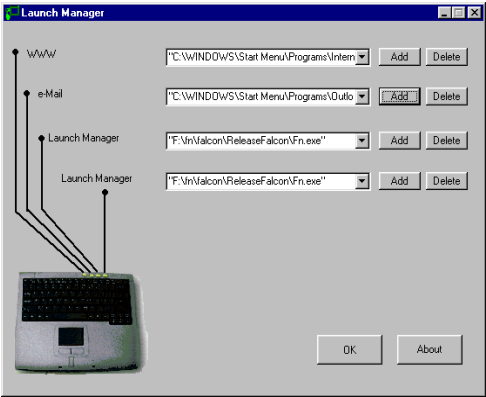
Para mayores detalles consulte la guía en línea.



Launch Manager

Launch Manager permite configurar las cuatro teclas de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. See “Teclas de lanzamiento” on page 19 para saber su localización.

Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio**, **Programas**, y luego **Launch Manager**.



Utilidad BIOS

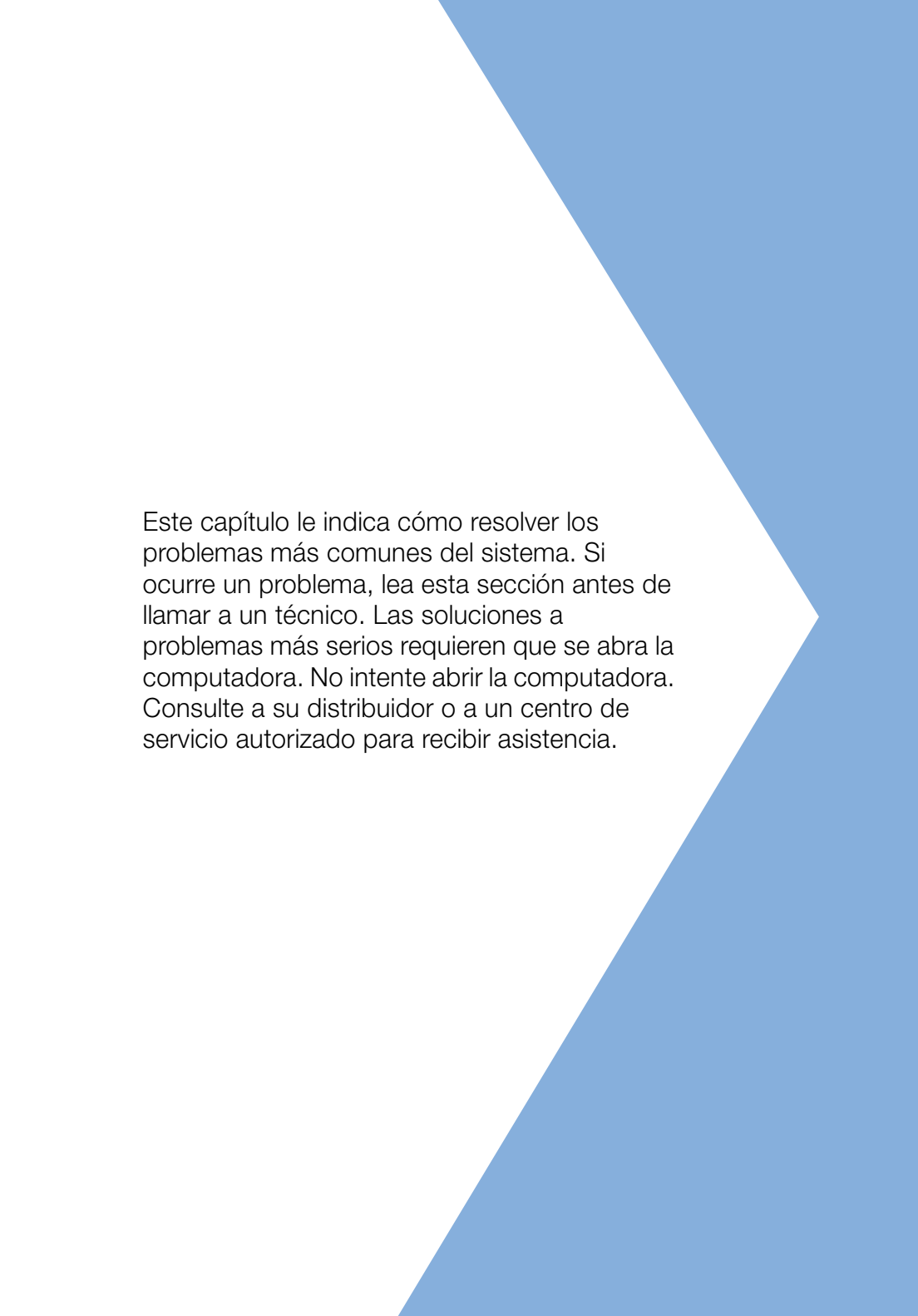
La utilidad de BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/ouput system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Su computadora viene configurada y optimizada correctamente y no necesita ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate está siendo mostrado en pantalla. Para mayores detalles consulte la guía en línea.

BIOS Utility
System Information Basic System Settings Startup Configuration Onboard Device Configuration System Security Loading Default Settings
↑↓ = Move highlight bar, ↵ = Select, Esc = Exit

3 Solución de problemas en mi computadora



Este capítulo le indica cómo resolver los problemas más comunes del sistema. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren que se abra la computadora. No intente abrir la computadora. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

► Preguntas frecuentes

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar su computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de accionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca.

Compruebe el indicador de encendido:

- Si no está encendido, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
 - Si está trabajando con baterías, éstas pueden estar bajas y no pasan corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador para corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
 - Asegúrese de que el adaptador para corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está encendido, compruebe lo siguiente:
 - Si el indicador Sleep está iluminado, la computadora estará en el modo Sleep. Accione cualquier tecla o dé un golpecillo a la tecla de cursor para reanudar el trabajo.
 - ¿Hay un disquete que no es de arranque en la disquetera? Retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y accione las teclas Ctrl-Alt-Supr para arrancar el sistema.
- Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disco de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquetes y accione las teclas Ctrl-Alt-Supr para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla.

El sistema de ahorro de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Accione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al accionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Accione las teclas **Fn-→** y **Fn-←** para aumentar y disminuir respectivamente el nivel de brillo.
- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un monitor externo. Accione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

La imagen no ocupa toda la pantalla.

Asegúrese de que la resolución es 800x600 para la pantalla 12.1" SVGA o 1024x768 para la pantalla 14.1". Haga doble clic en el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la caja de diálogo Propiedades de pantalla. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

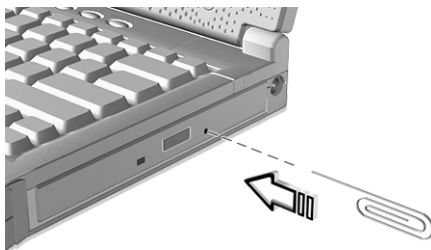
La computadora no emite sonido.

Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el icono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el icono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces pueden estar apagados. Accione las teclas **Fn-F8** para encender los altavoces (este acceso directo también apaga los altavoces).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. Gire el dial que se encuentra en el panel izquierdo de la computadora para subir o bajar el volumen.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora que se encuentra en el panel frontal de la computadora, los altavoces integrados estarán desconectados.

Cómo expulsar un CD o DVD con la computadora apagada

Existe un botón de expulsión mecánica en la unidad de CD-ROM, CD-R/W o DVD-ROM. Simplemente introduzca la punta de una pluma o un clip y apriete para expulsar la bandeja del CD.



El teclado no responde.

Intente conectar un teclado externo al conector PS/2 situado en la parte trasera de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

No funciona el ratón serial.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el cable serial está firmemente conectado al puerto serial.
- Durante la autoprueba de encendido, accione la tecla **F2** para acceder a la Utilidad de BIOS y asegúrese de que el puerto serial está activado. Para más información, consulte la sección “Utilidad BIOS” en la página 52 y su guía en línea.

Prefiero utilizar un teclado y un ratón externos, pero ambos tienen conectores PS/2 y la computadora tiene un solo puerto PS/2.

Para conectar dos dispositivos PS/2 a la computadora necesita utilizar un

Cable Y PS/2 Y.

La impresora no funciona.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora está conectada a una toma de corriente y está encendida.
- Asegúrese de que cable de la impresora está firmemente conectado al puerto paralelo de la miniestación I/O y al puerto correspondiente de la impresora.
- Durante las autopruebas de encendido, accione la tecla **F2** para acceder a la Utilidad de BIOS y compruebe que el puerto paralelo esté activado (enabled).

El puerto infrarrojo no funciona.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dispositivos están frente a frente (+/- 15 grados) y a un máximo de 1 metro de distancia.
- Asegúrese de que no exista ningún objeto que obstruya la comunicación visual entre los puertos que quiere que se comuniquen.
- Asegúrese de que el software adecuado esté funcionando en ambos dispositivos (para la transferencia de archivos) o de que tiene los drivers adecuados (para imprimir en una impresora de infrarrojos).
- Durante la autoprueba de encendido, accione la tecla **F2** para acceder a la Utilidad de BIOS, y asegúrese de que el puerto infrarrojo esté activado.
- Asegúrese de que ambos dispositivos son compatibles IrDA.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno.

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación.

1. Haga un clic en **Inicio, Configuración, Panel de control**.
2. Haga dos clic en **Modems**.
3. Haga un clic en **Propiedades de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte el Manual de Windows.

Sleep Manager envía este mensaje de error “Not Enough Space for Allocation” (no hay suficiente espacio para asignar)

Se trata de un mensaje de error que aparece cuando Sleep Manager crea el archivo de Hibernación. Este error puede tener varias causas:

- Una es que el tamaño del espacio libre en el disco duro es inferior al requerido.

Por ejemplo, si la memoria instalada es de 64 MB y la memoria de vídeo es de 8 MB, el espacio libre total requerido será aproximadamente de 72 MB. Si el espacio libre en el disco es inferior a esta cifra, el usuario debe liberar espacio en su disco duro.

- El disco duro tiene suficiente espacio libre, pero este espacio está formado por pequeños fragmentos.

El espacio libre que requiere Sleep Manager debe ser contiguo. Para resolver este problema, utilice herramientas como Desfragmentador de discos (Windows) para desfragmentar estos espacios de disco. Vuelva a ejecutar Sleep Manager para crear el archivo.

- Se han utilizado utilidades de compresión de discos.

Sleep Manager puede funcionar con la mayoría de los programas de compresión. Sin embargo, Sleep Manager sólo puede crear espacio en una unidad host. La unidad host almacena la información original de los archivos y no puede comprimirse. Generalmente, el espacio libre de la unidad host es sumamente reducida, de forma que es necesario volver a ejecutar el programa de compresión para ampliar el tamaño de la unidad host (no comprimida) para Sleep Manager.

▶ Consejos para resolver problemas

La computadora portátil de la serie TravelMate 600 incorpora un diseño avanzado que presenta mensajes de error en la pantalla para ayudarle a resolver problemas. Además, esta serie de computadoras portátiles vienen con PC-Doctor, una potente herramienta de diagnóstico que le permite determinar la configuración del hardware y resolver problemas de hardware o software.

- Si el sistema muestra un mensaje de error o se produce un síntoma de error, consulte la sección “Mensajes de error” en la página 62.
- Si sospecha que el sistema tiene un problema, ejecute PC-Doctor para diagnosticarlo. Consulte la siguiente sección.

Utilización de PC-Doctor

Antes de ejecutar el programa, tome nota de las medidas que puede tener que tomar:

1. Desconecte todos los dispositivos externos (tarjeta PC, ratón externo, etc.).
2. Abra Propiedades del sistema para asegurarse de que los componentes que desea diagnosticar están activados.
Para abrir la ventana de propiedades del sistema:
 - a. Haga clic en **Inicio, Configuración, y Panel de control**.
 - b. Haga un doble clic en **Sistema**
 - c. Haga otro clic sobre la etiqueta **Administrador de dispositivo**.
3. Cierre todas las aplicaciones (es decir, programas de comunicación o fax) si desea diagnosticar el módem.

Para ejecutar PC-Doctor, simplemente haga doble clic en el icono **PC-Doctor** situado en el Escritorio de Windows. También puede acceder a PC-Doctor haciendo los siguientes pasos:

1. Haga un clic en **Inicio, Programas, y PC-Doctor**.
2. Luego haciendo clic en el programa **PC-Doctor**

Si PC-Doctor no muestra un error de sistema, desde el CD de Recuperación vuelva a instalar el driver del software del componente sospechoso de tener un problema. Si sigue teniendo problemas, puede

acceder a nuestros servicios de asistencia técnica en línea y en Internet.
Para más información, consulte la siguiente sección.

► Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, anótelo y adopte las medidas correctivas necesarias. En la siguiente tabla figuran los mensajes de error en orden alfabético junto con las medidas recomendadas.

Mensajes de error	Medidas correctivas
CMOS Battery Bad (Batería de CMOS defectuosa)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
CMOS Checksum Error (Error en la suma de comprobación de CMOS)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Disk Boot Failure (Fallo en el disco de arranque)	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la unidad de discos floppy (A) y accione la tecla Intro para volver a arrancar.
Diskette Drive Controller Error or No Controller Present (Error en el controlador de la unidad de disquetes o no hay un controlador)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Diskette Drive Error (Error en la unidad de disquetes)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Diskette Drive Type Mismatch (El tipo de unidad de disquetes no concuerda)	Accione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad de BIOS y luego accione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.
Equipment Configuration Error (Error en la configuración del equipo)	Accione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad de BIOS y luego accione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.
Hard Disk 0 Error (Error en el disco duro)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.

Mensajes de error	Medidas correctivas
Hard Disk 0 Extended Type Error (Error de tipo extendido del disco duro)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
I/O Parity Error (Error de paridad I/O)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Insert system diskette and press <Enter> key to reboot (Introduzca un disco de arranque y accione la tecla <Intro> para volver a arrancar)	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la unidad de discos floppy (A) y accione la tecla Intro para volver a arrancar.
Keyboard Error or No Keyboard Connected (Error de teclado o no hay un teclado conectado)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Interface Error (Error en el interfaz del teclado)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Memory Size Mismatch (El tamaño de la memoria no concuerda)	Accione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad de BIOS y luego accione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.
Missing operating system (No hay un sistema operativo instalado)	Accione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad de BIOS y luego accione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.
Non-system disk or disk error. (El disco no es de arranque o tiene errores) Sustituya el disco y accione cualquier tecla cuando esté listo.	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la unidad de discos floppy (A) y accione la tecla Intro para volver a arrancar.
Pointing Device Error (Error en el puntero)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.

Mensajes de error	Medidas correctivas
Pointing Device Interface Error (Error en el interfaz del puntero)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Protected Mode Test Fail (Fallo de la prueba de modo protegido)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
RAM BIOS Bad (El RAM de BIOS está defectuoso)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
RAM Parity Error (Error de paridad de RAM)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Real-Time Clock Error (Error en el reloj de tiempo real)	Accione la tecla F2 (durante la autopruueba de encendido POST) para reconfigurar la computadora.
Video RAM BIOS Bad (El RAM de vídeo de BIOS está defectuoso)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.

Si aún tiene problemas tras adoptar las medidas correctivas, consulte a su distribuidor o centro de servicio autorizado para recibir asistencia. Algunos problemas pueden resolverse utilizando la utilidad de configuración de BIOS.

► Si necesita ayuda

Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto se adjunta una lista de los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Existen tres formas para acceder al servicio de asistencia técnica e información de Acer:

- Servicio mundial en Internet: (www.acer.com)
- Servicio en línea en Estados Unidos y Canadá, teléfono 1-800-816-2237
- Números del servicio de asistencia técnica en varios países.

Para ver los números de asistencia técnica, siga las siguientes instrucciones:

1. Haga un clic en **Inicio**, **Configuración**, y **Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Sistema**
3. Haga un clic en el botón **Información de asistencia**.

Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Si puede ejecutar las pruebas de diagnóstico de PC-Doctor, localice el archivo de registro seleccionando **Windows, Test Log** en la barra del menú de PC-Doctor.

Si no ha registrado su computadora portátil, se le pedirá que lo haga durante su primera llamada a Acer. Deberá facilitar la siguiente información:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Modelo y tipo de la computadora: _____

Número de serie _____

Fecha de compra: _____



Apéndice A

Especificaciones



En este apéndice figuran las características
generales de su computadora.

Microprocesador

- Procesador Intel® Pentium® III Móvil con memoria caché de segundo nivel de 256 KB, procesador Intel® Pentium® III Móvil con memoria caché de segundo nivel de 256 KB que presenta la tecnología Intel® SpeedStep™ con memoria caché de segundo nivel de 256 KB, o procesador Celeron® con memoria caché de segundo nivel de 128 KB.

Memoria

- Memoria principal ampliable hasta 512 MB.
- Dos conectores para módulos soDIMM de 144 clavijas del tipo SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory).
- Flash ROM BIOS de 512 KB.

Almacenamiento de datos

- Una disquetera de 3.5 pulgadas.
- Un disco duro removible de alta capacidad, IDE-Mejorado.
- Compartimiento de 5.25 pulgadas interno para unidades CD-ROM, DVD-ROM o CD-RW.

Pantalla y vídeo

- Pantalla LCD de transistor de película fina TFT de 12.1" para color verdadero de 24 bits con una resolución SVGA de 800x600 o pantalla LCD de transistor de película finaTFT de 14.1" para color verdadero de 24 bits con una resolución XGA de 1024x768.
- Acelerador gráfico vídeo 2X AGP con memoria vídeo de 8MB.
- Capacidad de visualización doble.

Sonido

- Sonido estéreo PCI de 16 bits de alta fidelidad con sintetizador de tabla de ondas integrado.
- Dos altavoces integrados y micrófono.
- Compatible con Sound Blaster Pro y Windows Sound System.
- Puertos separados de sonido para dispositivos de salida, entrada, y micrófono.

Teclado y puntero

- Teclado para Windows de 84, 85, ó 88 teclas.
- Panel táctil del puntero centrado ergonómicamente con función de desplazamiento en pantalla.

Puertos I/O

- Puertos integrados
 - Dos ranuras del tipo II/I y una ranura del tipo III para tarjetas CardBus.
 - Un conector RJ-45 para red de área local.
 - Un conector telefónico RJ-11 para módem.
 - Un conector de corriente directa (adaptador para corriente alterna).
 - Un puerto de comunicación por infrarrojos FIR (compatible IrDA).
 - Dos puertos USB.
 - Un puerto paralelo (compatible con ECP/EPP)
 - Un puerto de monitor externo
 - Un puerto PS/2 para teclado/ratón
 - Un puerto de expansión EasyPort
 - Un puerto de bocina/audífono
 - Un puerto de entrada sonora
 - Un puerto de micrófono
 - Un puerto serial RS-232 de 9 pines (UART16550)

Peso y dimensiones

- 2.77 kg (6.1 lbs) para el modelo con pantalla TFT de 12.1" con batería y CD-ROM
- 2.90 kg (6.39 lbs) para el modelo con pantalla TFT de 14.1" con batería y CD-ROM
- 310 (ancho) x 255 (grosor) x 36.6 (altura) mm

Temperatura

- En funcionamiento: 10°C ~ 35°C
- Apagada: -20°C ~ 60°C

Humedad (sin condensación)

- En funcionamiento: 20% ~ 80% RH
- Apagada: 20% ~ 80% RH

Sistema

- Soporte ACPI.
- Conforme a la norma DMI 2.0.
- Soporta LDCM.

Paquete de baterías

- Paquete de baterías de litio iónico de 53.28 watts/hora.
- Tecnología administradora de batería Smart.
- Carga rápida en 2.5 horas / 4.5 horas en uso.

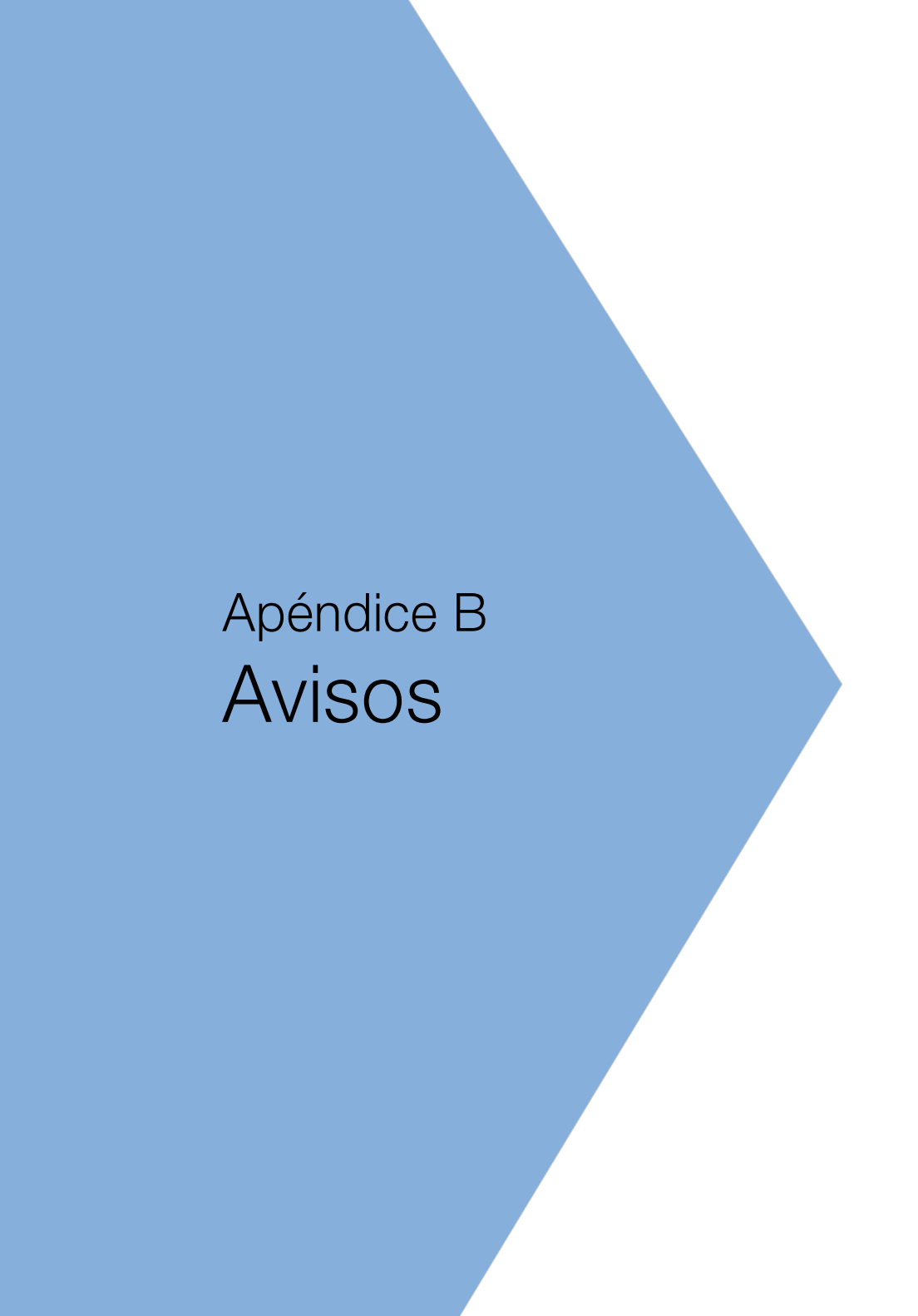
Adaptador para corriente alterna

- 60 watts
- Selección automática 100~240Vac, 50~60Hz

Opciones:

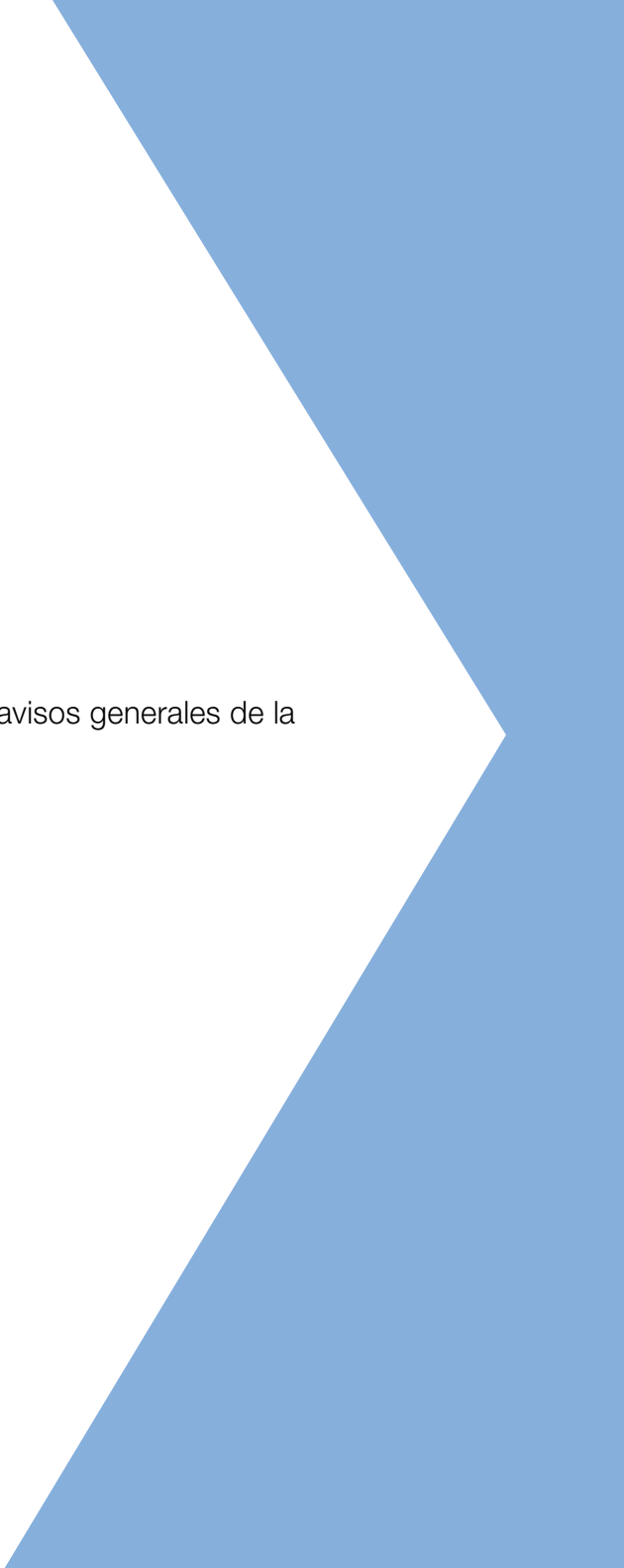
- Módulos de memoria de 64/128/256 MB
- Unidad de disco duro de mayor capacidad
- Módulos para el compartimiento AcerMedia
 - Unidad DVD-ROM
 - Unidad CD-R/W
 - Unidad CD-ROM
- Puerto de acoplamiento EasyPort
- Cable PS/2 en forma Y
- Adaptador para corriente alterna y paquete de baterías adicionales

- Cargador de batería externo
- Unidad de captura de vídeo USB
- Teclado numérico externo
- Cable para transferencia de archivos



Apéndice B

Avisos



Este apéndice lista los avisos generales de la computadora.

Aviso de la CFC

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la CFC (Comisión Federal de Comunicaciones de EUA). Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o resituar la antena receptora
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión

Aviso: cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

Aviso: dispositivos periféricos

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

Advertencia

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la Comisión Federal de Comunicaciones, a operar este ordenador.

Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que Causan Interferencias.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Aviso de CFC sobre módems

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación. Pero de no está en condiciones de hacerlo, se le notificará lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

CTR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "CTR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN de cada país, esta aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

4. Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
5. Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
6. No utilice este producto cerca del agua.
7. No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
8. Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
9. Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
10. No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
11. Si usa un alargó con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargó no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.
12. No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de

tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.

- 13.** No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
- 14.** Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
 - a.** Si el cable de alimentación o enchufe está dañado o raído
 - b.** Si se ha derramado líquido sobre el producto
 - c.** Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua
 - d.** Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños, y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
 - e.** Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños
 - f.** Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
- 15.** Sustituya la batería con el mismo tipo de batería que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
- 16.** Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
- 17.** Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2, capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente. La longitud máxima es de 4,6 metros.

Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD-ROM se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTIIN LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD ÄLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

Declaración de batería de litio

La computadora TravelMate serie 520 sólo usa baterías del tipo litio iónico del modelo BTP-34A1.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyase sólo con el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Elimine las baterías usadas de conformidad con las instrucciones del fabricante.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske

med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Ekspløsjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparatillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Päristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Declaración de adaptación al efecto del año 2000

La computadora portátil TravelMate serie 520 lleva el logotipo "Hardware NSTL Tested Year 2000 Compliant", que certifica que este modelo ha sido comprobado por NSTL con la prueba YMark2000, y cumple las normas de NSTL para la adaptación del hardware al efecto del Año 2000.



Para más información, consulte el Centro de Recursos de Acer para el efecto del año 2000 en (www.acer.com.tw/service/y2k)

Declaración sobre los derechos de Macrovision

Este producto incorpora derechos de propiedad intelectual protegidos por reivindicaciones de método de determinadas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de los titulares de otros derechos. El uso de esta tecnología protegida debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está

destinado a usos domésticos y de visualización limitada a menos de contar con la autorización expresa de Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería de inversión y el desmontaje.

Las aplicaciones de patentes en los EUA para aparatos enumeradas 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, y 4,907,093 han sido licenciadas sólo para ser leídas parcialmente.

Índice

A

- AcerMedia, unidad 41
 - Compartimiento 24
 - Instalación y extracción 41
- Adaptador para corriente alterna
 - Cuidado v
- Almacenamiento de datos 24, 69
- Altavoces
 - Acceso directo 18
 - Solución de problemas 56
- Ayuda
 - En línea 65
 - Información 65
 - Internacional 65

B

- Batería 12
 - Cargador 12
- BIOS
 - Utilidad de configuración 52
- Bloque
 - Mayúsculas 14
 - Númérico 14
- Brillo
 - Acceso directo 18

C

- Cable para transferencia 72
- Características 67
- CardBus 70
 - Tarjeta 11
- CD-ROM
 - Expulsión 24
- Computadora
 - Apagado iv
 - Características 3, 10
 - Cuidado v
 - Desconexión 29
 - Desplazamientos 29
 - Indicador ON 12
 - Indicadores 12
 - Instalación en casa 32
 - Limpieza vi
 - Llevar a casa 30
 - Rendimiento 10

- Reuniones 30
- Seguridad 35
- Solución de problemas 54
- Viajes internacionales 33
- Viajes locales 32

Consulta

- Preguntas frecuentes 55

Contraseña 35

- Tipos 35

Contraste

- Acceso directo 18

Cuidado

- Adaptador para corriente alterna
 - v
- Computadora v
- Paquete de baterías vi

D

- Dial de volumen 27
- Dimensiones 70
- Disco duro 24
- Disquetera 24
- DVD 25
 - Reproducción de películas 25

E

- En línea
 - Ayuda 65
 - Manual iv
- Error
 - Mensajes de error 62
- Espacio insuficiente
 - Problemas 59
- Especificaciones 68
- Ethernet
 - Integrado 42
- Euro 18

F

- Flash ROM BIOS 69

G

- Garantía
 - Internacional 65

I

- Impresora
 - Solución de problemas 58
- Indicador

- Batería 12
- Mayúsculas 12
- Medio en uso 12
- Númérico 13
- Indicador de carga 12
- Infrarrojo 43
- Instalación
 - Disco duro 48
 - Memoria 48
 - Tarjeta PC 44
- Internacional
 - Ayuda 65
- ITW
 - Garantía 65

L

- LED
 - Indicadores luminosos 12
- Limpieza
 - Computadora vi
- Lítio
 - Batería 79

M

- Manual en línea iv
- Mayúsculas
 - Indicador 12
- Medio
 - Indicador 12
- Memoria 69
 - Instalación 47, 48
 - Sustitución 46
- Mensajes de error 62
- Microprocesador 69
- Módem 42
 - Ubicación 58
 - Velocidad 42
- Modo Sleep
 - Utilidad 50
- Módulo
 - AcerMedia 24

N

- Notebook Manager
 - Acceso directo 17
 - Inicio 51
- Númérico
 - Indicador 13
- Númérico incrustado 15

O

- Opciones
 - Módulos de memoria 46

P

- Panel
 - Derecho 6
 - Frontal 3
 - Izquierdo 4
 - Trasero 7
- Panel táctil
 - Acceso directo 18
 - Golpe 23
- Pantalla 69
 - Acceso directo 17
 - Solución de problemas 55, 56
- Paquete de baterías
 - Cuidado vi
- Peso 70
- POST (power-on self-test) 52
- Preguntas
 - Mensaje de error 59
 - Ubicación para usar el módem 58
 - Varios dispositivos PS/2 58
- Preguntas frecuentes 55
- Problemas 55
 - Arranque 55
 - Computadora 54
 - Espacio insuficiente 59
 - Impresora 58
 - Pantalla 55, 56
 - Ratón serial 57
 - Sonido 56
 - Teclado 57
- Puertos 42
 - Fax/módem 42
 - Infrarrojos 43
 - Integrados 70

R

- Ratón
 - Solución de problemas 57
- Red
 - Conexión 42

S

- Seguridad
 - Batería de lítio 79

- Contraseñas 35
- Servicio
 - Cuándo acudir vi
- Sleep
 - Acceso directo 17
 - Manager 50
 - Modo 17
- Solución de problemas 54
- Sonido 27, 69
 - Ajuste 27
 - Solución de problemas 56
- Standby
 - Indicador 12

T

- Tarjeta CardBus 11
- Tarjeta PC
 - Expulsión 45
 - Inserción 45
 - Instalación 44
- Teclado 15, 70
 - Principal 14

- Solución de problemas 57
- Teclas de bloques 14
- Teclas especiales 14
- Temperatura 71

U

- Unidad AcerMedia 24
 - Intercambio 41
- Universal Serial Bus 44
- USB
 - Captura de vídeo 72
- Utilidad
 - BIOS 52
 - Sleep Manager 50

V

- Viajes
 - Viajes locales 32
 - Vuelos internacionales 33
- Volumen
 - Dial 27